



Nr. 160/13  
4 martie 2013

**JUDECĂTORIA BĂLȚI**

**Reclamant** Centrul de Informații GENDERDOC-M  
Sediul mun. Chișinău, str. V.Cupcea 72/1

**Reprezentat în baza mandatului nr. 0286664 de** **Doina Ioana Străisteanu**  
Avocată și Expertă în Drepturile Omului  
adresa: mun. Chișinău, MD-2012  
str. A. Pușkin 26, etaj 3  
Tel 211-622

**Pârât** **Consiliul Municipal Bălți**  
mun. Bălți, str. Independenței 1  
MD-3100

**ACȚIUNE DE CHEMARE ÎN JUDECATĂ**

înaintată în baza art. 2, 4 lit a), e) și g), 6, 17, 18 alin(1) lit a), d) și e) și lit (2) din Legea nr. 121 privind asigurarea egalității și art.60, 166, 167 din Codul de Procedură Civilă RM

Onorată instanță,

Reclamantul, prin avocata sa, depune prezenta cerere de chemare în judecată către Consiliul Municipal Bălți și solicită în temeiul art. 18 alin(1) lit a), d) și e) și lit (2) din Legea nr. 121 privind asigurarea egalității:

1. Admiterea cererii de chemare în judecată,
2. Recunoașterea pârâtului responsabil de incitare la discriminare pe criteriul orientării sexuale (homosexuali, lesbiene și bisexuale) și a identității de gen (transgender),
3. A interzice pârâtului încălcarea în continuare a dreptului de a nu fi discriminat a persoanelor cu orientare homosexuală, bisexuală și a persoanelor transgender,
4. A declara nulă decizia nr. 01 din 28.02.2013 de modificare a deciziei nr. 2/16 din 23.02.2012 "Cu privire la declararea municipiului Bălți ca zonă de susținere a Bisericii Ortodoxe din Moldova și de neadmitere a propagandei agresive a orientărilor sexuale netradiționale în municipiul Bălți", și
5. Încasarea din contul pârâtului prejudiciul moral în sumă de 100 000 lei și a costurilor de judecată.

**Temeiurile în fapt și în drept,**

**I. Incitarea la discriminare pe criteriul orientării sexuale și a identității de gen**

1.1. Reclamantul, în calitate de organizație obștească de drepturile omului, care acționează în baza statutului și art. 18 alin(2) din Legea nr. 121 privind asigurarea egalității, consideră că pârâtul incită locuitorii municipiului Bălți și a întregii populații din R. Moldova la discriminare după criteriul orientării sexuale (homosexuali, lesbiene, bisexuali) și a identității de gen (transgender) prin adoptarea deciziei nr. 01 din 28.02.2013 care modifică pct 3 din decizia nr. 2/16 din 23.02.2012 "Cu privire la declararea municipiului Bălți ca zonă de susținere a Bisericii Ortodoxe din Moldova și de neadmitere a propagandei agresive a orientărilor sexuale netradiționale în municipiul Bălți".

Cabinetul Avocatei

CA "Străisteanu Doina Ioana"

Moldova, Chișinău MD-2012  
str. A.Puskin 22, etaj 3, bir 314

tel 068592222

e-mail [distraisteanu@dis.md](mailto:distraisteanu@dis.md)

[www.dis.md](http://www.dis.md)

1.2. În ziua de 28 februarie 2013, Curtea de Apel Bălți a anulat, printre altele, pct 3 din decizia nr. 2/16 din 23.02.2012 ca fiind ilegală, și în aceeași zi pîrîtul adoptă decizia contestată aici prin care aduce modificări la un act administrativ deja anulat.

1.3. Modificarea adusă pct 3 din decizia abrogată de judecată, este următoarea, (preluat din textul original):

Пункт 3 решения совета мун. Бэлць № 2/16 от 23.02.2012 «Об объявлении муниципия Бэлць зоной поддержки Молдавской Православной церкви и недопущения агрессивной пропаганды нетрадиционных сексуальных ориентации м. Бэлць» изложить в следующей редакции:

-«3. Запрещается на территории муниципия Бэлць публичные действия, направленные на пропаганду мужеложства, лесбиянства, бисексуализма, трансгендерности среди несовершеннолетних и молодежи выраженных в деятельности по целенаправленному распространению общедоступным способом информации, способной нанести вред здоровью, нравственному и духовному развитию несовершеннолетних и молодежи, в том числе сформировать у них искаженное представление социальной равноценности традиционных и нетрадиционных брачных отношений.

1.4. Conform art. 2 din Legea nr. 121 privind asigurarea egalității, *instigare la discriminare* este orice comportament prin care o persoană aplică presiuni sau afișează o conduită intenționată în scopul discriminării unei terțe persoane pe baza criteriilor stipulate de prezenta lege. Considerăm că prin adoptarea deciziei nr. 01 din 28.02.2013 pîrîtul afișează o conduită intenționată în scopul discriminării persoanelor pe criteriul orientării lor sexuale și a identității de gen. Acestea două sînt criterii interzise de discriminare recunoscute astfel în cauza *GENDERDOC-M c Moldova* hotărîrea din 12.06.2012 și *Chrisine Goodwin c Regatul Unit al Marii Britanii* hotărîrea din 28.05.2002, iar jurisprudența CEDO este obligatorie pentru practica judiciară a R. Moldova prin prisma art. 4 din Constituția R. Moldova.

1.5. Legea nr. 121 privind asigurarea egalității nu doar definește ceea ce înseamnă incitare la discriminare, dar și recunoaște în art. 4 ca forme grave de discriminare: a) promovarea sau practicarea discriminării de către autoritățile publice; lit d) discriminarea persoanelor pe baza a două sau mai multor criterii; lit e) discriminarea săvîrșită de două sau mai multe criterii; lit f) discriminarea săvîrșită de două sau mai multe ori. Reieșind din aceste prevederi, reiese clar că pîrîtul, fiind o autoritate publică locală, a admis adoptarea unui comportament discriminatoriu cu încurajarea societății la acțiuni discriminatorii față de toți ceilalți membri a societății care pot fi identificați sau presupuși a fi de o anumită orientare sexuală sau identitate de gen a cărei "propagandă" interzice pîrîtul prin decizia nr. 01 din 28.02.2013.

1.6. Termenul "acțiuni publice îndreptate spre propaganda homosexualității, lesbianismului, bisexualizmului, transgender.." este vagă, nejustificată și ilegală pentru că aduce atingere atît exprimărilor de opinie, care pot fi interpretate ca "propagandă", dar și orice materiale informaționale care direct sau indirect menționează orientarea homosexuală. Se aduce atingere și relațiilor umane, incitînd la ură, discriminare, violență față de locuitorii municipalității care au orientarea sexuală nedorită de pîrîtul sau sînt transgender, deși sînt cetățeni ai acestei țări, cu aceleași drepturi și convingeri religioase, ca toți ceilalți cetățeni din Consiliul Municipal Bălți sau alte structuri de stat.

1.7. Decizia nu explică necesitatea adoptării acesteia. Ea nu contribuie la respectarea demnității umane, la dezvoltarea toleranței, la properarea social- economică a localității sau altele. Decizia nu face decît să violeze drepturile constituționale a unei părți din locuitorii municipalității, să răspîndească ură și să dea dovadă de un exemplu prost de administrate a unei unități administrative populată de o lume diversă după convingeri, culturi și apartenență.



În baza celor expuse mai sus și conform prevederilor art. 2, 4 lit a), e) și g), 6, 17, 18 alin(1) lit a), d) și e) și lit (2), 19, 20, 21 din Legea nr. 121 privind asigurarea egalității; art. 60, 166, 167 din Codul de Procedură Civilă a RM, solicităm satisfacerea pretențiilor față de Consiliul Municipal Bălți.

Anexe:

1. Mandatul 0286664;
2. Decizia nr. 01 din 28.02.2013;
3. Copia Deciziei nr.02/16 din 23.02.2012;
4. Copia Statutului reclamantului;
5. Opinia Comitetului ONU pentru Drepturile Omului în cauza nr. 1932/2010 Irina Fedotova c Federația Rusă;
6. Copia cererii de chemare în judecată, cu anexe, pentru pîrît.

cu respect,

Doina Ioana STRĂISTEANU

Avocată și Expertă în Drepturile Omului

Tel.(022) 99 49 33, 068592222, e-mail: [distraisteanu@dis.md](mailto:distraisteanu@dis.md), [www.dis.md](http://www.dis.md)

MD-2012, mun. Chișinău str. A. Pușkin 22 etaj 3 bir 314

